

V922

Kategorie: 1

Familie in Elephant

Funddatum: 03.10.2006

Fundort: D-41748 Viersen-Helenabrunn

V922

Category: 1

Family in Elephant

Date of finding: 10.03.2006

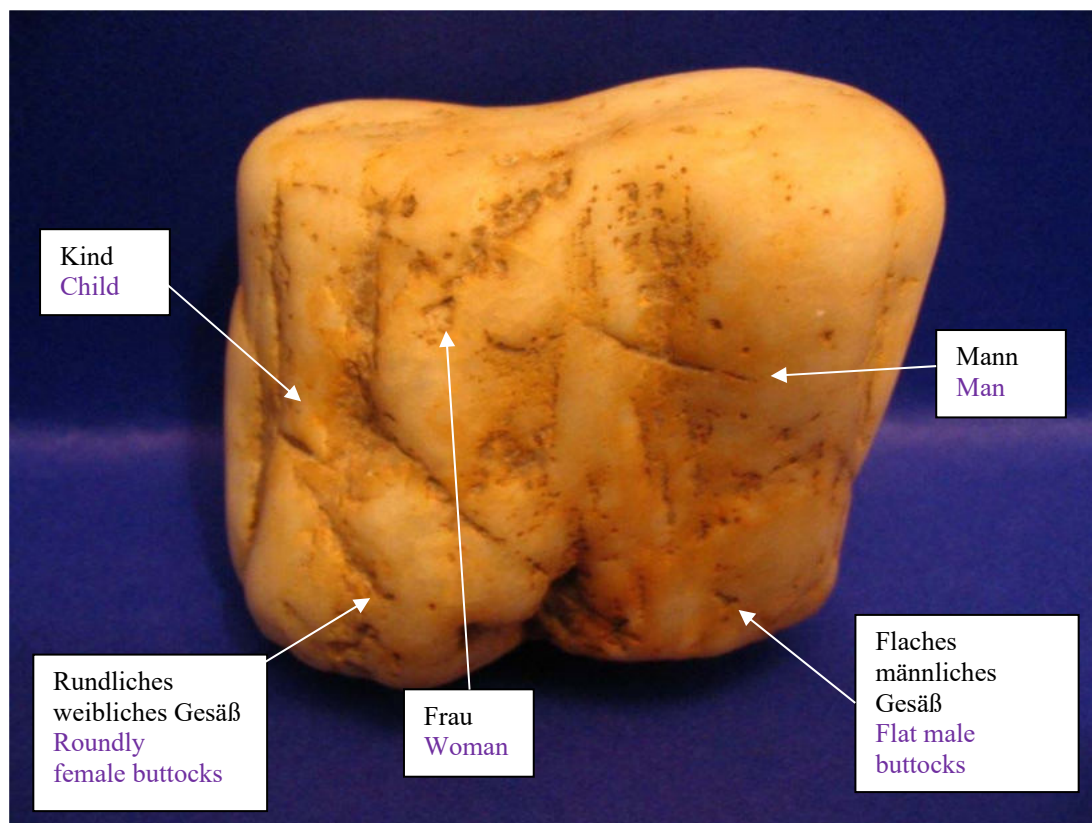
Location: D-41748 Viersen-Helenabrunn

Dieser Stein aus reinem Quarz wiegt 131 gr. und hat die Maße 5x4x2 cm.

This pure quartz stone weighs 131 gr. and measures 5x4x2 cm.

Das sehr reine Material lässt bei einer figuralen Darstellung ein sehr wertvolles Motiv vermuten.

The very pure material suggests a very valuable motif in a figural representation.



Der Mann belegt die rechte, das Kind und die Frau die linke Seite des Reliefs. Augen und Mund von Mann und Frau liegen sich gegenüber. Die Gesichter sind einander zugeneigt.

The man occupies the right side, the child and the woman the left side of the relief. The eyes and mouths of man and woman lie opposite each other. The faces are tilted towards each other.

Die Gesamtfigur hat den Umriss eines Elefanten.

Dieses Tier ist noch heute durch seine Herdenliebe gekennzeichnet.

The overall figure has the outline of an elephant.

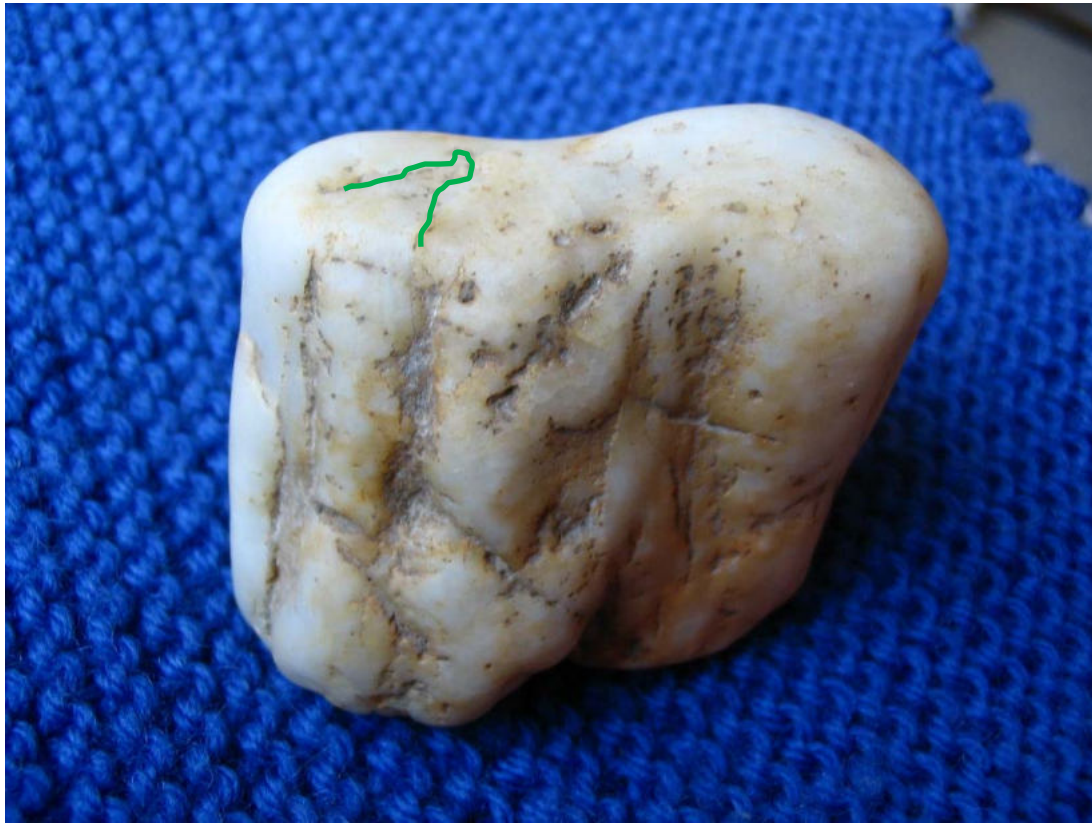
This animal is still characterized by its love of the herd.



Die Rückseite des Steins ist völlig eben und glatt. Hier wirkt nur die Güte des Materials.
The back of the stone is completely flat and smooth. Here only the quality of the material works.



Der Fund enthielt als Naturbildung zwei erhabene Teile.
The finding contained two sublime parts as a natural formation.
Diese wurden vom paläolithischen Künstler genutzt, um reliefartig die Gesichter eines Mannes, einer Frau und eines Kindes zu modellieren.
These were used by the Paleolithic artist to model the faces of a man, a woman and a child.



Hier ist der Kamerawinkel auf das Kind gerichtet. Das Kind scheint eine Art Zipfelmütze zu tragen.

Here, the camera angle is directed at the child. The child appears to be wearing a kind of tip-cap.

Den leichter zu bearbeitenden Feuerstein, welcher erst mit den Gletschern der Eiszeit vom Baltikum zum Niederrhein transportiert wurde, gab es in der frühen Altsteinzeit am Niederrhein nur selten. Die prähistorischen Künstler bedienten sich damals des Lydits oder des Quarzes, den es hier immer schon gab. Auch für die Bearbeitung dieses Steins haben sie schon hervorragende Techniken gehabt.

The easier-to-work flint, which was transported from the Baltic Seam to the Lower Rhine only by the glaciers of the Ice Age, was rare in the early Paleolithics at the Lower Rhine. The prehistoric artists used the lydite or quartz that always existed here. They have also had excellent techniques for the processing of this stone.